京都語由来のアワシャとイクス

かつての中央語(京都語)由来の方言と

小松方言の語源

そ の 41

「後ろに隠しとるもん、こっちにイクソ!」 「やだよ〜」

年度) からは別のテーマでと思っています。 来た京都語由来の小松方言の紹介も、 ように思いますので、今号で終わりにして、次号(新 って40回を超え、 の意味のイクスを紹介したいと思います。 して、「間」の意味のアワシャと、「くれる(よこす)」 2 0 1 今回は、

2年11月号(連載176回目)から続けて

代表的なものはほぼ取り上げた

3年以上経

アワシャは古語「あわい」からの変化か

てアワシャと言うことがあります。「ツクエト 小松では、物と物の「あいだ(間)」「隙間」を指し アワシャ(机と机の間)」のように使われま、、、、



みまっし、きくまっし

長さ数10センチのコロを幾つか柱の下に入れて、 物館の位置まで移動する曳屋工事が行われました。 当時この建物を博物館に転用するために、現在の博

しずつ転がしながらコロを移動させて動かすという

加藤和夫●金沢大学人間社会学域教授・日本語学

イクスは中世末期京都語に由来

クスカ(今日は駄目でも今度は必ずくれるか)」のよョーワ ダチャカンデモ コンダ カナラズ イ が京都方面から伝わったものでしょう。例えば、「キ ます。中世末期の京都語文献の一つである「狂言記憶 場合の命令形はイクセ、 がわかりますから、 そして福井の嶺北地方の範囲に分布していること は『日本方言大辞典』によれば、 者)のように登場する「いくす」が見えます。 れましたほどに、 の中に「身どもにまいってとってこいとおっ 時代末期京都語の「いくす」に由来すると考えて つての中央語(京都語)の「よこす」が変化した室町 った意味で使われるイクス(自分に「よこせ」と言う 小松の方言で「(人が自分に何かを)くれる」とい 先の「あわい」と同様、「いくす」 くさっしゃれませい」(傍点筆 イクソとなります)は、 新潟、 富山、石川 イクス しゃら

望塔が建ち、

最上階から小松が一望できました。

ラ

ト造4階建で、

5

との間、 どもの立てちが 新潟の佐渡、 館)によれば、 に由来すると思われます。『日本方言大辞典』(小学 はなり」(傍点筆者)のように登場する古語「あわい」 変化したものだろうと考えています あわい」が京都方面から福井を経て伝わる過程で、 、ワイサ→アワサ→アワサイ→アワシ して 和歌山、 アワサの形が見え、 いますので、 富山、 福井県の敦賀や嶺北地方北部にアワ 島根など、 すきま」を指 へるあはひより見通されて、 小松で聞かれるアワシャ 岐阜の飛騨、 近畿およびその周辺に さらにアワサイの形が 空間的な) 源氏物語に「几帳間的な)ものともの 滋賀、 京都 あら

歴史 の舞台裏

大小松建設の第一歩 図書館において、 公会堂

会堂のできるまで」という映像があり、 の様子をよく伝えています。 かつて公会堂の地には能美郡自治館が建っており 中に、公会堂の着工から落成までを収録した「公 フィルムがDVD化されました。そのプログラム 昭和30年代の小松を映した16ミ 当時の工事

だ感嘆するばかりです。 34年5月に完成し、 として全国各地から2千 公会堂建設の工事は着工から一年も満たない 6月には全国公民館大会の会場 人が集まりました。 昭

渡し受け取る様子は、

まさに神技でその手早さにた

気の遠くなるような手

作業でした。

また、鉄骨固定

のため、熱したリベット(ボルト)を下から上に投げ

りました。 たミュー 日5回展望塔 市民の時計代わり ジック ノチャイムが から鳴り

き、

役割を担 ☎24・8274 教育庶務課市史編纂担当 足掛かりとなりました。 公会堂は一 流文化伝導

209

賢い消費者になろう

あんしん相談センター ☎24・8071 消費者ホットライン **73**188

4月から電力の小売全面自由化が始まります!



知らない事業者から「電気代 が安くなるプランの説明に行 きたい」との電話があった。信用し てもよいか。

● トラブル回避のポイント

- ◆4月1日から、消費者が電気の契約 先を自由に選択できるようになりま
- ◆電気を販売する「小売電気事業 者」は登録制です。事前に登録事業 者かどうかを確認しましょう。
- ◆販売契約を締結する際に、事業者 は消費者に対して契約内容を記載し た書面を交付することが義務付けら れています。内容をよく理解してか ら契約しましょう。

東日本大震災から5年

問い合わせ

広報秘書課 **224** • 8016

市では、大震災で亡くなられた方々を追悼するとともに、甚大な被害を受

けた宮城県石巻市への職員派遣など、現在も復興支援を続けています。 これからも被災地を知って・旅して・食べて、みんなで応援していきましょう。

石巻市おすすめの人気スポット&グルメ

■石∠森萬画館

仮面ライダーやサイボーグ009で知 られるマンガ家・石ノ森章太郎氏のミ ュージアム。貴重な原画や体験アトラ クション、オリジナルアニメの上映な ど、石ノ森ワールドを満喫できます。

■宮城県慶長使節船ミュージアム

約400年前に伊達政宗の命を受けスペイン、イ タリアへ向かった木造船を復元した「サン・ファ ン・バウティスタ号」を係留・展示し、当時の歴

史を伝えています。 「サン・フ ィスタ号」(宮 アン・バウティスタ号」(宮 城県慶長使節船ミュージア ムに展示

石巻市からのメッセージ

小松市をはじめ全国の皆様から 多くのご支援、ご協力をいただき、 本当にありがとうございます。皆様 のお気持ちに支えられ、復興に向か い一歩ずつ進んでいます。

小松市の皆さん、観光スポットや おいしいグルメいっぱいの石巻市に ぜひお越しください。

■世界三大漁場のおいしい海の幸

石巻市が有する漁場「三陸・金華山沖」 は、特に漁獲種の多い優良な漁場として、 世界三大漁場の1つと呼ばれています



